



Easy Walk® Rely AFO Dynamiczna  
orteza na opadająca stopę

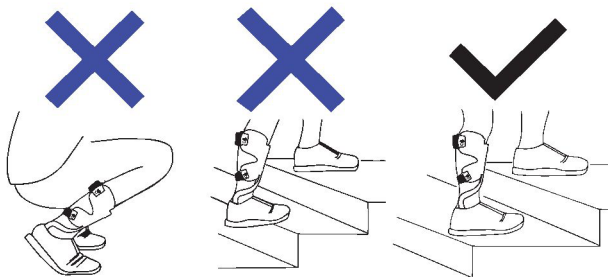
# INSTRUKCJA UŻYWANIA



RELY  
ORTHO BALTIC

## SPIS TREŚCI

1. CEL NINIEJSZEGO DOKUMENTU
2. GŁÓWNE INFORMACJE O WYROBIE
  - 2.1. Nazwa wyrobu
  - 2.2. Producent
  - 2.3. Przeznaczenie
  - 2.4. Wskazania
  - 2.5. Przeciwwskazania
3. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA
  - 3.1. Dopasowanie
  - 3.2. Ograniczenia stosowania
  - 3.3. Codzienna aktywność
  - 3.4. Buty i inne elementy
  - 3.5. Obserwacja skóry
  - 3.6. Codzienne monitorowanie ortezy
  - 3.7. Modyfikacja ortezy
4. JAK ZAKŁADAĆ ORTEZĘ
  - 4.1. Obuwie
  - 4.2. Warstwy pośrednie
  - 4.3. Zapinanie części łydkowej
5. PIELĘGNACJA
6. UTYLIZACJA
7. ZGŁOSZENIA



NIE ZGINAJ NADMIERNIE STOPY PODCZAS SCHODZENIA LUB WCHODZENIA  
PO SCHODACH I KUCANIA

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ  
OBSŁUGI WYROBU

## 1. CEL NINIEJSZEGO DOKUMENTU

Głównym celem niniejszego dokumentu jest poinformowanie pacjenta o instrukcjach i środkach ostrożności, których należy przestrzegać podczas korzystania z tego wyrobu medycznego. Przestrzeganie tych wytycznych zapewni również długą żywotność wyrobu.

## 2. GŁÓWNE INFORMACJE O WYROBIE

### 2.1. Nazwa wyrobu

Orteza stawu skokowego i stopy (AFO) Easy Walk®



Model produktu	Kod produktu	Basic-UDI	Nr patentu UE
Easy Walk® Rely AFO	AFO10R	477903210EWAFO10RTR	7033

### 2.2. Producent

Ortho Baltic UAB

Taikos Ave. 131A, LT-51124 Kaunas, Litwa +370 37 473970 info@orthobaltic.lt

www.orthobaltic.eu

### 2.3. Przeznaczenie i korzyści

Ortezy stawu skokowego i stopy (AFO) Easy Walk® ze wstępnie impregnowanego włókna węglowego są przeznaczone do wspomagania pacjentów z opadającą stopą. Wyroby Easy Walk® optymalizują unoszenie palców dzięki zwrotowi energii podczas cyklu chodu, zapewnianemu przez kompozyty węglowe.

### 2.4. Wskazania

- Opadanie stopy wtórne do zaburzeń neurologicznych
- Poważna niestabilność stawu skokowo-piętowego
- Spastyczność (od łagodnej/umiarkowanej do cięższej)
- Przykurcz w obrębie stawu (łagodny, kontrolowany przez kąt nachylenia buta)
- Deficyt propriocepcji

### 2.5. Przeciwwskazania

- Poważne deformacje kostki i stopy
- Ciężka spastyczność
- Obrzęk
- Zmiany zapalne skóry łydek i stóp

### 3. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA



NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOŻE PROWADZIĆ DO USZKODZENIA ORTEZY I NIEBEZPIECZNEGO JEJ UŻYTKOWANIA. MOŻE RÓWNIEŻ SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI.

#### 3.1. Dopasowanie

Tylko certyfikowany specjalista w zakresie ortotyki (ortotyk) może dopasować tę ortezę. Użytkownik musi zostać poinstruowany przez specjalistę, jak nosić ortezę. Należy również wyjaśnić stwierdzenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania. Należy odbywać regularne wizyty u ortotyka w celu monitorowania i zawsze postępować zgodnie z jego instrukcjami.

Limit wagi użytkownika dla tej ortozy wynosi 120 kg.

#### 3.2. Ograniczenia stosowania

Orteza jest przeznaczona do częściowej kompensacji zaburzeń ruchu, tj. orteza pomaga pacjentowi w poruszaniu się. Nie wykonuje ona jednak w pełni funkcji zdrowej nogi i nie zapewnia pacjentowi innych dodatkowych możliwości fizycznych. Wręcz przeciwnie, orteza może utrudniać wykonywanie pewnych ruchów, które można wykonać zdrową nogą. W związku z tym należy być świadomym potencjalnego ryzyka pojawiającego się w niektórych sytuacjach, na przykład podczas przestępowania niespodziewanej przeszkody itp.

#### 3.3. Codzienna aktywność

Orteza jest stworzona do zwykłych codziennych ruchów i może być zginana w ograniczonym zakresie. Należy jednak unikać nadmiernego i nagłego zginania w jakimkolwiek kierunku. Skraca to żywotność ortozy i może prowadzić do nagłego pęknięcia, które może nawet spowodować uraz. Dlatego należy uważać, aby nie zginać nadmiernie ortozy AFO podczas schodzenia ze schodów lub wchodzenia po schodach oraz kucania.

Nie stawaj zbyt mocno tylko na przedniej części stopy – i nigdy nie stawaj na palach. Jeśli nie czujesz się pewnie, ostrożnie stawiaj całą stopę na powierzchni, aby zapobiec poślizgnięciu się.

Ogólnie zaleca się prowadzenie aktywnego trybu życia. Orteza może być używana w niektórych dyscyplinach sportowych z ograniczeniami. Każdy przypadek należy jednak rozpatrywać indywidualnie. Omów swoją codzienną aktywność

i specjalne potrzeby z ortotykiem i postępuj zgodnie z jego zaleceniami, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie swojej ortozy AFO.

Jeżeli podczas noszenia ortozy odczuwasz nietypowy dyskomfort, przerwij jej stosowanie i skontaktuj się ze swoim ortotykiem w celu uzyskania porady.

### **3.4. Buty i inne elementy**

Orteza powinna być zawsze używana wyłącznie z butami, wkładkami, wyściółkami, - paskami i innymi elementami zatwierdzonymi przez ortotyka.

Orteza AFO stosowana z niewłaściwym obuwem może stracić swoją funkcjonalność, a nawet spowodować wypadek.

Pomiędzy ortezą a nogą powinny znajdować się pewne warstwy pośrednie, aby zapobiec uszkodzeniom skóry (podrażnieniom, owrzodzeniom itp.).

Więcej informacji znajduje się w sekcji 4.

### **3.5. Obserwacja skóry**

Zaleca się oględziny nogi po każdym użyciu ortozy. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek podrażnienie skóry, pęcherze lub poczujesz dyskomfort, zaprzestań używania ortozy i skontaktuj się ze swoim ortotykiem. Zachowaj szczególną ostrożność jeśli chorujesz na cukrzycę.

### **3.6. Codzienne monitorowanie ortozy**

Codziennie sprawdzaj ortezę pod kątem ewentualnych uszkodzeń, zużycia lub powstawania zagniecień materiału. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości, zaprzestań dalszego użytkowania ortozy i skontaktuj się ze swoim ortotykiem.

Zachowaj ostrożność w przypadku uszkodzonej ortozy – popękane części węglowe mogą być ostre i spowodować uraz.

Sprawdzaj paski, wyściółkę i wkładki pod kątem zużycia. Jeśli są zużyte, skontaktuj się ze swoim ortotykiem w celu wymiany.

### **3.7. Modyfikacja ortozy**

Nie przecinaj, nie podgrzewaj ani nie modyfikuj ortozy w żaden sposób, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia lub pogorszenia funkcjonalności urządzenia. Wszelkie modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez ortotyka.

## 4. JAK ZAKŁADAĆ ORTEZĘ

Orteza wraz z butem, skarpetą i wkładką wzajemnie się uzupełniają. Orteza nie może być używana samodzielnie. Tylko połączenie wszystkich tych elementów razem, dobrane przez ortotyka, zapewnia zamierzoną funkcjonalność.

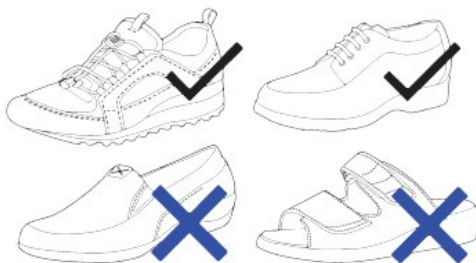
Aby założyć ortezę Easy Walk® AFO, należy wykonać trzy następujące kroki:

1. Umieścić ortezę w bucie i założyć but;
2. Zabezpieczyć ortezę za pomocą paska tydkowego;
3. Zadbać, aby obuwie ściśle przylegało do stopy.

### 3.1. Obuwie

Aby prawidłowo umieścić ortezę, but musi spełniać następujące wymagania:

- musi mieć prawidłową wysokość obcasa, dopasowaną do przepisanej ortozy;
- musi być stabilny i zapewniać odpowiednie oparcie ze wszystkich stron, zwłaszcza na pięcie;
- wysokość powinna sięgać do kostki, nie wyżej;
- musi ściśle przylegać, ograniczając ślizganie się stopy w dowolnym kierunku.



### 3.2. Warstwy pośrednie

Pomiędzy ortezą a nogą powinny znajdować się warstwy pośrednie:

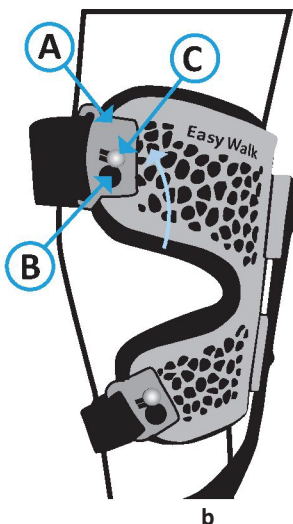
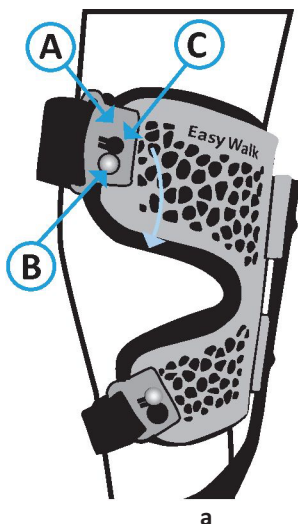
- Orteza powinna być zawsze noszona z wyściółką;
- Wkładka lub materiał pokrywający powinny być przymocowane do górnej części podbicia podeszwy;
- Należy nosić skarpety w celu ochrony skóry i ograniczenia pocenia się.

### 3.3. Zapinanie części tydkowej

Paski tydkowe powinny być zapięte mocno, ale nie za ciasno, aby nie doprowadzić do zakłóceń krążenia krwi.

**a.** Aby zapiąć ortezę, należy przytrzymać jedną ręką część A klamry. Zacisnąć pasek, naciągając większy otwór (B) na część C. Następnie docisnąć klamrę do dołu i zablokować zapięcie. Powtórzyć procedurę z drugim paskiem.

**b.** Aby otworzyć, odblokuj mocowanie, pociągając klamrę do góry i sprawiając, że część C pozostanie pośrodku większego otworu (B). Następnie odciągnij klamrę od części C. Powtórz tę samą procedurę z następnym paskiem.



## 5. PIELĘGNACJA

Ortezę należy sprawdzać codziennie w sposób opisany w sekcji 3.6. W razie potrzeby ortezę AFO należy czyścić wilgotną ściereczką. Wyściółki należy prać w temperaturze do 40°C i suszyć na powietrzu.

## 6. UTYLIZACJA

Ortezę należy zutylizować zgodnie z prawem i przepisami krajowymi.

## 7. ZGŁOSZENIA

Praktyczne doświadczenie użytkownika podczas korzystania z ortez AFO jest ważne dla dalszego rozwoju wyrobów Easy Walk®. W przypadku jakichkolwiek skarg, uwag lub pomysłów na ulepszenie AFO, prosimy o zgłaszanie ich ortotykowi lub producentowi pocztą elektroniczną na adres [info@orthobaltic.it](mailto:info@orthobaltic.it)

W przypadku zaistnienia poważnego zdarzenia związanego z wyrobem medycznym należy zgłosić się do ortotyka, producenta lub właściwego organu lokalnego.

## **DYSTRYBUTOR:**

mdh Sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
tel. 42 636 81 44  
[mdh.ortopedia@meyragroup.com](mailto:mdh.ortopedia@meyragroup.com)  
[www.mdh.pl](http://www.mdh.pl)

## **ORTHO BALTIC**

Ortho Baltic UAB  
Taikos Ave. 131A, LT-51124  
Kowno, Litwa  
+370 37 473970  
[info@orthobaltic.lt](mailto:info@orthobaltic.lt)  
[www.orthobaltic.eu](http://www.orthobaltic.eu)



Obowiązuje od: 25.10.2022 r.  
Ostatnia aktualizacja:  
01.12.2023 r.  
Wersja: 3